

Širawt ta n sanatat iktab Buləs i Kəl-Korent İsənti

Təhult

¹ Awa nak Buləs, imosan əs tərəddawt ən Məşşina anammazul n Elməsix Үaysa, nak d amadray-nana Timotay ənnânen əhulan-in Elkənisat ən Məşşina ta təhat aҗrəm ən Korent əd mizdagan kul win əxsarnen daҗ akal n Akayya ketnet. ² Əgmâya daҗ Məşşina di n Abba-nana d Əməli Үaysa Elməsix a kawan-ikfan arraxmat d alxer.

Igodan d ənnəsixatan

³ Təmmal i Məşşina di n Abba n Əməli-nana Үaysa Elməsix, imosan Abba wa n əməhhenən, imos deҗ Məşşina di isasmadan iwallan kul, ⁴ s ənta a isasmadan iwallan-nana a təqqal təssust ta fall-ana təgat, fəl a danax-issəfrəg əs tarrayt n əssəsməd wa itag iwallan-nana, ad nəssəsməd nakkanay da, iwallan n aytedan win fəl təga təssust a təqqal. ⁵ Id igət wa iga aҗazab wa nənnay fəl əddəlil ən tassaq-nana d Elməsix, ənta a təga təsasmit ən wallan ta danax-ihakku Elməsix. ⁶ Kud ətəwəsas wa nəga, təsasmit d efsan-nawan a imos, kud deҗ təsasmit ən wallan a danax-ikfa Məşşina, wədi kawanay as tat-ikfa. Təsasmit tədi təkfiwan ad təzməram y aҗazab wa nətaggu nakkanay da. ⁷ Wər kala ad nəga aşşak daҗ attama wa daҗ-wan nəga,

fəlas nəssân as, da dər-na tədrowam alyazab, təsasmit ta itaggu Məşşina iwallan-nana da a dər-na tat-tədrowam.

⁸ Amaran imədrayan-in, wər nara a kawan-wər-əhen salan ən təssust ta fall-ana təgat daɣ akal n Asəya. Təgrâw-ana daɣ-as təssust togarat awas nəfrag a dər-əs nəzəzzəydər, fadda har nəkkas attama ən man-nana. ⁹ Tidət as imâl ɣurnax as, wər dana-t-illa ar tamattant. Arat wa, igrâw-ana fəl ad nəssən as wərge iman-nana, kalar Məşşina s ənta a d-isankaran inəmməttan, ɣas, as ihor a daɣ-as nagu attama-nana. ¹⁰ Ənta a dana-d-ikkasan daɣ tazak labasat ən tamattant ta nəggaz den, ənta a dana-du-z-ikkəsan daɣ adag şilat ən wen. Nəgâ deɣ attama n as, i tu-nəggaz, a dana-d-ikkəs. ¹¹ Amaran kawanay tədhâlam-ana əs mansay wa dana-tətəggim Məşşina; adi a fəlas, arraxmat ta za nəgrəw əs təwatriwen n aytedan aggotnen, a du-tawəy s aytedan aggotnen wiyad ad əggudəyan i Məşşina arat wa danax-iga.

Buləs isasagru işikilan-net

Buləs isammattay ənnizam ən şikilan-net

¹² Amaran ənta da abarag-nana: wər nəssen fəl ark arat daɣ əddənet ta da as dana-z-əbəzan man-nana, wəllen daɣ tassaɣ ta dərwan nəga. Wər nəga əmazal əs wərgeɣ əwəl iyyanda zəddigan wa ihakku Məşşina as tu-nəga. Arraxmat ən Məşşina a danax-təssəfragat awen, wərgeɣ a d-ihân əs masnat n aggadəm. ¹³⁻¹⁴ Fəlas şira şin dawan-in-nəkattab, wər daɣ-asnat nəssoka arat waliyyan

wər nəmos wədi da təxarrim əddi, təgrâm-tu. Kud dana-wər-təgem əgərri olâxan əmərədda, da əgêx attama-nin dağ ad tawədam a dana-tagim əgərri ikmâlan, tagim fəl əddəlil-nana abarag wa danax-isassaga wa-nawan, əzəl wa du-z-asu Əməli[-nana] Ƴaysa.

¹⁵ Ikus wa əgeç aşşak dağ adi, a fəl otasax a sər-wan in-izara, fəl ad təgrəwam dağ assa-nin tənfa təmosat ənətfus; ¹⁶ akəyaq-qawan s akal wa n Masedonəya. As d-əgmada Masedonəya a kawan-d-əqqəla, tagim-i allawtan y əşikəl wa z'aga s akal wa n Yahudəyya. ¹⁷ Awak gəllejat a wər əgeç dağ attas wa əgeç a kawan-in-asa? Məç ak aratan win as areç igi-nasan, wər əmosan ar deranan n aggadəm, igannin «ayew» as iga amazay ad annu «kala»? ¹⁸ Iggəyyat Məşşina as, awa dawan-nənna, wər imos «ayew» irtâyan əd «kala» ¹⁹ Fəlas Ƴaysa Əlməsix di n Barar ən Məşşina was dawan-nəga isalan-net, nak əd Silfanus əd Timotay, wər isərtəy «ayew» əd «kala». Kalar «ayew» ças a inna Məşşina əs tarrayt-net. ²⁰ Almayna n awen as arkawalan ən Məşşina ketnasan «ayew» a əmosan dağ Əlməsix, adi da deç a fəl nəmmâl adkul ən Məşşina əs tənna ta nətaggu «Amin» əs tarrayt ən Ƴaysa Əlməsix. ²¹ Amaran, tartəyt ta nəga d Əlməsix, nakkanay dər-wan, Məşşina iman-net a tat-isassahen, isannafran-ana, ²² issəwar-anax deç ejwal-net alwaq wa d-iga Infas wa Zəddigan dağ wallan-nana, imos awen təsukəst n aşşak dağ arozan win as ilkam a danaq-qan-akfu.

²³ Məşşina a dağ-i z'ibəzan iman, əgeç-qu

təgəyya as, wər din-əqqla aɣrəm ən Korent ar fəl as wər arex a dawan-əššita aɣšud ən man; ²⁴ amaran arex ad təssənam as wər nəgəmməy d a kawan-nəšəhhəššəl arət waliyyan daɣ batu ta n əzəgzan-nawan, kalar ənəməšəxal ɣas a dərwan nəga daɣ arət wa kawan-z-isəffəliwəsan, fəlas əzəgzan-nawan issohat.

2

¹ Adi a fəl əgeɣ tanat təmosat as ənney: wər z'ələsəɣ aɣšud ən man-nawan s iyyan assa. ² Fəlas, nak as əxšada iman-nawan, awak ma di-z-isəddəwen, ar kawanay win as əxšadaɣ iman? ³ Adi a d-ewayan as a dawan-in-əktaba širawt fəlas wər arex a kawan-in-asa təxšədam iman-in, kawanay win as ihor a di-təsəffəliwəsam; fəlas əkkâsəɣ aššak as, arət wa di-isaffalawasan, kawanay da isifalawas-kawan ketnawan. ⁴ As dawan-in-əktabəɣ širawt tədi, təga fall-i təssust labasat, isâs-i əwəl-in, əffâyan daɣ-i məttawan. Amaran wər dawan-tat-in-əktabəɣ fəl ad əxšəda i man-nawan, kalar fəl ad təssənam daɣ təzzəwwərt ən tara ta dawan-əgeɣ.

Təsureft i nadlaman

⁵ Amaran kud iyyan daɣ-wan a d-ewayan aɣšud ən man daɣ anamod iyyan, wərgəɣ nak as iɣšad iman, kalar ketnawan as dawan-tan-iɣšad, made z'anna fəl təksəda ən təsəssikəyt iɣšād-tan y arət daɣ-wan. ⁶ Awedan wədi, igd-âs əsənnərxəm wa das-təga taššam-nawan. ⁷ Əmərədda ofa a das-təssurəfam, təssəsmadam əwəl-net, fəl a tu-wər-iɣləb əxšud ən man, ihlək.

⁸ Day adi, onsâyaq-qawan a tu-tassaknim tara ta das-təgam. ⁹ Id iyyan əddəlil wa fəl dawan-in-əktaba širawt tədi, tara a əgey a kawan-ajjarraba əssənax kud təl-kâmam y arat kul wa dawan-ənney, wala. ¹⁰ Amaran awedan kul was təssorafam, nak da, əssorafax-as; arat dey wa əssorafafa den, kud ənta ill-ay fadda a əssorafax y awedan, a das-əssurəfax arat kul was kala a di-t-iga fəl əddəlil-nawan, dat Əlməsix, ¹¹ fəl ad wər igrəw Aşşaytan tarrayt waliyyat n a danax-akkarras, id wər danax-ədreğnat təmərkas-net.

Buləs day axrəm ən Trowas

¹² Alwaq wa din-osey axrəm n Trowas y a day-as əxtəbəy isalan n Əlinjil n Əlməsix, or-i day-as Əməli tarrayt n adi, ¹³ mişan harkid awen, wər tənsa ənnəyat-in, fəlas wər day-as əğrewax amadray-nin Titəs. Adi a fəl namagga əd nalkiman win əhanen Trowas šiwatriwen, əgmadaq-qan s akal ən Masedonəya.

Buləs isasagru əşşəxəl-net wa n arkawal ən tassağ wa aynayan

Buləs isasagru əşşəxəl-net

Tarna ta igrəw Əlməsix

¹⁴ Nətaggu igodan i Məşşina a danax-itaggin faw y əddənət əsəkni a itaggu əmənokal ikefəlan a d-oxâ. Arat wen ig-anaq-qu fəl əddəlil ən tassağ-nana d Əlməsix isâknin agaraw-net tarna fəl Iblis. Ənta dey a iziwəziwizan əs tarrayt-nana day adag kul ađu izodan wa təmos masnat n Əlməsix. ¹⁵ Id ađu izodan a nəmos əs Məşşina, a sər-əs in-igmâdan Əlməsix. Ađu wa, iwizawaz

dağ aytedan win əhanen tarrayt ta n əlğillas əd win əhanen tarrayt ta n əhluk. ¹⁶ Aytedan za win əhanen tarrayt ta n əhluk, nəmos-asan ađu ən tamattant, a d-itawayan sər-san tamattant. Aytedan amaran win hadatnen, nəmos-asan ađu ən təməddurt, tan-issodaran. Awak ma ifragan igi n əššəğəl oğdân d awa? ¹⁷ Nakkanay, wər nola d aytedan aggotnen, əganen jola dağ awal ən Məššina. Kalar dağ tassağ ta nəga d Əlməsix nəmmâl dat Məššina awal-net s əwəl iyyanda, amaran nəssân as Məššina a dana-izammazalan.

3

Buləs, amašşayal a imos n arkawal ən tassağ wa aynayan

¹ Awak eməlan wiyyad a nətaggu iman-nana? Məğ ak addararat a nəga əs šira a danağ-zakfinen ħur-wan udəm, madəğ nəddirar s a dana-tanat-tagim, awa taggin aytedan wiyyad?

² Kala kalar kawanay iman-nawan as təmosam širawt-nana, təktâbat dağ wallan-nana, issân awedan kul, iyr-et değ awedan kul. ³ Təssîknam değ tišit-nawan širawt n Əlməsix, təktâbat s əššəğəl-nana, wər nəkteb əs taddawat, kalar

Infas ən Məššina di iddaran əs təktab; wər təktab fəl əsəllum ən təhunt, kalar iwallan a dağ təktab. ⁴ Aššaddat n attama wa nəga dağ Məššina əs tarrayt n Əlməsix a fəl nənneğ adi.

⁵ Wərgəğ aššaddat n as ill-ay arat waliyyan as nəfrâğ igi-net gar-ena əd man-nana, kalar Məššina a danağ-ihakkin fərregat n igi-net. ⁶ Ənta değ a danağ-issəfragan ad nəqqəl imašşayalan n arkawal ən tassağ ta taynayət,

wər nəmos əlqanun iktâban fəl selluman, kalar tassağ a imos iktâb Infas wa Zəddigan dağ wallan n aytedan; fəlas əlqanun wa irəwan iktâban fəl selluman, tamattant a d-itaway s aytedan, amaran tassağ ta iktab Infas wa Zəddigan dağ əwəl, təməddurt a sər-san du-təaway.

Buləs imâl dad imməzray arkawal ən tassağ wa irəwan d arkawal ən tassağ wa aynayan

⁷ Ənnizam n əlqanun amaran wa d-itawayan tamattant s aytedan, isəlluman ən təhun a fəl iktab. Izizzabbat-t-idu Məššina fəl Musa dağ ənnur, s awa iga dağ assahat, indar i Kəl-İsrayil ad əswədan dağ udəm-net. Ənnur en da za arat ilakkayan a imos. ⁸ Əngəm-in za ənnizam wa d-ifalan Infas wa Zəddigan, iktaban dağ wallan n aytedan, išsaqal dağ-san! Manəmmək as wər z'agər wen tanaya? ⁹ Fəlas kud ənnizam n əlqanun wa d-itawayan s aytedan attadib, ilə tanaya, wədi, ma dər za tagdu şigrat ən tanaya ta tu-z-agu ənnizam ən tarrayt ta taynayət wa d-itawayan s aytedan taqqat? ¹⁰ Iqqal as, arat wanad iknan təla ən tanaya, ab'as ilə tanaya əmərədda fəl awa das-təga tarrayt ta taynayət dağ şigrat ən tənaya. ¹¹ Fəlas kud arat ilakkayan osa-du əs tanaya, adi za ma dər za tagdu şigrat ta tu-z-agu wa t-illan faw tanaya!

¹² Dad nəga attama oğdân d awen, wədi nəhal ad nammazal awa nərə ši wala tasa. ¹³ Nakkanay wər nəga awa iga ənnəbi Musa, issəlsan udəm-net afər fəl a dağ-as wər əswədan Kəl-İsrayil iket di ad t-igammad ənnur wa imalawlawan dağ udəm-net. ¹⁴ Mišan tawasaxaran wallan-nasan

y awen, id har azalada, as çarrin Elkəttaban win arkawal ən tassaç wa irəwan, şilat n as harwada ill-ay, igdal-asan əgərri n Elkəttaban, id afər wen, tassaç d Elməsix ças a ifragan ikusnet. ¹⁵ Awalla, har azalada, çarrin əlkəttaban n ənnəbi Musa, mişan wər tan-əgren, fəlas afər wen a ilsan iwallan-nasan. ¹⁶ Tətubt ças s Əməli a itakkasan afər wen. ¹⁷ Amaran Əməli, Infas a imos. Awedan dəç wa iggaz Infas n Əməli, wədi illəllat. ¹⁸ Nakkanay ketnana win as itawakkas əfər wen fəl udmawan-nana, nəswâd dəç tanaya n Əməli şilan n as iswad awedan dəç şişet. Isamattay-ana Əməli, s ənta Infas a imos, s əşşəçəl wa itaggu dəç wallan-nana, išaşal-ana əd man-net, tətittəy dəç-na tanaya-net.

4

Tidət a dəç nəsusin aytedan

¹ Adi fəlas, dad zamas as ihanattat-ana Məşşina ig-ana dəç əşşəçəl ən tarrayt ta tay-nayat, wədi wər za nəççəl dəffər-na; ² nakkanay nəmmizzay d ark mazalan sikərükidnen win tamazalan aytedan dəç əssir, wər nəgəmməy əd təkərras n awedan waliyyan, wala nəsafray awal ən Məşşina. Kalar emel wa nətaggu tidət əs təməwit təzdarat, nəgəmmay sər-əs əsəfləs ən man-nana y əkkulluk n awedan dat Məşşina. ³ Aytedan win əhanen tarrayt n əhluk ças as ilsa arat isalan n Əlinjil win nətaggu, wər tan-əzzəçzanan. ⁴ Wər əzzəçzanan fəlas İblis wa n əməli n əddənət ta, a tan-isaddarçalan; igdal-asan anay n ənnur wa d-igəmmadan Əlinjil,

ənnur wa isaknin tanaya n Əlməsix imosan şaşşelan ən Məşşina.

⁵ Nakkanay isalan win nəmmâl, wər dağsan nəmmil iman-nana, kalar emel a nətəggu as Ƴaysa Əlməsix a imosan Əməli, nəmmâl değ as eklan-nawan a nəmos fəl əddəlil ən Ƴaysa Əlməsix.

⁶ Id Məşşina a innan: «*İmələwləwet ənnur dağ şiyay*», ənta iman-net a imalawlawan dağ wallan-nana, ikf-anax ənnur, a t-imosan masnat ən tanaya ən Məşşina ta təməlawlawat dağ udəm ən [Ƴaysa] Əlməsix.

Əşşəğəl ən Buləs: Təməddurt ən Ƴaysa əd təməttant-net

Anammazul Buləs aggadəm a imos irkaman zun aytedan kul

⁷ Mişan ərrəzəğ wa, imosan masnat ən tanaya ən Məşşina, ikassan ən talaq, as nakkanay a tan-imosan, a daq-qu neway, fəl ad itəwəssən as, tarna wər nələ əddukad ta, şin Məşşina, wərgeğ şin-nana.

⁸ Wər t-illa dağ ətəwəsas wər nətawagga, mişan wər kala nətawaxalab; əqqanan xafawan-nana, mişan wər nətəkkəs attama.

⁹ Faw nətiwadgaz mişan wər danağ-oyya Məşşina əd man-nana; nətawagadlu mişan nənakkar-du.

¹⁰ Fawda nəha tazak n igi ən taməttant şilat ən ta iga Ƴaysa, fəl ad tətəwənəy təməddurt-net ənta da dağ təxəswen-nana.

¹¹ Fəlas nakkanay win əddarnen, faw nəha tazak ən taməttant fəl əddəlil ən Ƴaysa, fəl ad tətəwənəy təməddurt ən Ƴaysa s əlluğ dağ təxəswen-nana əmosnen arat itaməttin.

¹² Adi a fəl nəha faw tazak ən taməttant, fəl ad təggəzam

kawanay tarrayt n agaraw ən təməddurt ta təxlalat.

Awa d-ixsalan day təməddurt n aytedan win Kəl-Korent

¹³ Əzəgzan-nana ola əd wa ittəmalan day Əlkəttaban as ənnan: «*Əzzigzanay! Adi a fəl əşşewalay.*» Nakkanay da əzəgzan wen da a nəga, adi a fəl nəşşewal nakkanay da. ¹⁴ Id nəssân as, Məşşina a d-issənkaran Əməli Ƴaysa day tamattant, a dana-d-issənkər nakkanay da nəddew əd Ƴaysa, təzzar issəbdəd-ana dat-əs nakkanay dər-wan. ¹⁵ Fəlas awa ketnet tənfa-nawan a fəl tu-nətaggu, fəl a din-tawəd arraxmat n Məşşina aytedan aggotnen, igatan godan i Məşşina, fəl zazwar-net.

Ad wər nəkkəs attama gər za nətaƳazzab wala natamattat

Tanaya təxlalat ta du-təzayat

¹⁶ Adi a fəl wər za nəqqəl dəffər-na. Kud imos as şixəswen-nana ta n əmindi a əhanat, da iwallan-nana əntanay akk əzəl ətiwaşaşaynayan. ¹⁷ Fəlas təssust fəsusat wər za nihag ta nənnay əmərədda, a dana-za-takfit adkul iknan təzzəwwərt ixlâlan. ¹⁸ Nakkanay wər nəswəd day aratan win tawanaynen, kalar win əhanen ətənkul a day nəswəd; fəlas awa itawahannayan, wər itihag; as iga awen, awa ihan ətənkul, ənta ixlâl.

5

Nəsikalal iket di ad nəha əddənet

¹ Nəssân as ihəktan win nəha əmərədda, almayna şixəswen-nana, ad əhləkan, amaran isimatag-ana Məşşina daɣ jənnawan şixəzmen əxlələn, s ənta iman-net a tanat-ikrasan wərgəɣ ifassan n aytedan. ² Amaran ihəktan win nəha əmərədda, osaynat fall-anat təhənəffa, nəsidaran wəllen ad nagu i nan-nana win jənnawan iguz a itag awedan i səlsa aynaynen fəl wiyyad waşşarnen. ³ As iga adi, ad nəstər, wər za nəqqəl iman ɣas wər nəha taɣəssa. ⁴ Tidət as ihəktan win nəha əmərədda əmosan-ana şilat n əzuk zəwwəran a danay-isihənəffen, eges wərgəɣ fəl aşşaddat ən tara n əməzzəy dər-san, kalar fəl aşşaddat ən tara n iguz ən təxəswen-nana šin jənnawan, fəl ad təlməz təxəssa ta təxlalat, ta wər nəxlel. ⁵ Amaran Məşşina iman-net a danay-isammatagan awen, isattadd-anay əs təhakkay ta danay-iga Infas-net as, ad agu awen.

Nəkna igi n attama id tara a nəga gərrezat y Əməli

⁶ Day adi faw təkna ənnəyat-nana id nəssân as, iket təmos taɣəssa ta ehan-nana, nəggug Əməli. ⁷ Fəlas awa nəzzəgzan as nəlkam, wərgəɣ awa nəhannay əs şittawen-nana. ⁸ Awalla adi a fəl ənnəy təkna ənnəyat-nana, mišan nəssof wəllen ad nəgməd taɣəssa ta nəha əmərədda s ahan-nana wa ɣur Əməli. ⁹ Awen da a fəlas, gər za nəha taɣəssa-nana wala deɣ wər tat-nəha, wər nədgez ar daɣ a das-nəgrəz. ¹⁰ Fəlas kundaba nəbdad ketnana dat Əlməsix, işrəɣ-ana. Akkiyyan daɣ-na ad igrəw awa dər

ahoran mazalan win iga harwa iha taḡəssa-net,
gər za win olaynen wala win wər noleḡ.

*Imaššaxalan ən Məššina a nəmos, nəmos deḡ
almawakkilan-net*

Əššəḡəl wa n igi n alxer gar-ena

¹¹ Daḡ adi, dad zamas nəssân awa təmos
təksəda n Ɛməli, nəgammay daḡ aytedan a
sər-əs əzzəgzanan əs gəlleyat. Məššina issân
wəllen awa nəmos, amaran əgeḡ attama n
as kawanay da təssânam wəllen daḡ wallan-
nawan awa nəmos. ¹² Wərgəḡ təmmal a nəllas
iman-nana ḡur-wan, kalar əddəlil ḡas a kawan-
nəhakku n igi ən baragan fall-ana, fəl ad tilem
a tənnam y aytedan win tagginen ibaragan fəl
awa iwaran azzahir, imos sokni wərgəḡ təla n
əwəl zəddigan dat Məššina. ¹³ Kud a itawannan
tayttay-nana a dana-təgmədat, wədi saḡmar ən
Məššina a fəl nəga adi; kud deḡ wər dana-
təgmed, wədi tənfa-nawan a imos. ¹⁴ Fəlas tara
ta danax-iga Ɛlməsix a tənnodat daḡ arat kul wa
nətaggu. Id nəzzigzan as awedan iyyanda, a t-
imosan Ɛlməsix, a immutan daḡ adag n aytedan
kul; daḡ adi aytedan kul əddewan dər-əs daḡ
tamattant ta iga. ¹⁵ Aba-tu daḡ adag n awedan
kul, əgrawan aytedan təməddurt taynayət s
əssəbab-net. Igâ awen fəl ad ammazayan
əd təməddurt daḡ wər əlkeman ar i tara ən
man-nasan. Kalar ad əlkəman y Ɛlməsix a
immutan fəl əddəlil-nasan, itawasankar-du deḡ
daḡ tamattant. ¹⁶ Adi a fəlas əmərədda ab'as
nəga daḡ awedan waliyyan iduf wa daḡ-as əgan
aytedan; kuddeḡ as kala ad nəttaf Ɛlməsix daḡ

adag wa daɣ t-əttafan aytedan, mišan əmərədda wər tu-nəttef daɣ adag wen. ¹⁷ Daɣ adi awedan wa ilan tassaɣ d Əlməsix, iqqal taxlək taynayət. Ab'as imos awedan was kala a t-imos, fəlas təməddurt tas kala tat-iga iɣrad dər-əs; təggaz iyyat taynâyat edag-net. ¹⁸ Amaran awen kul Məşşina a t-igan, ənta a danaɣ-iknan əd man-net əs tarrayt n Əlməsix, ikf-ana deɣ nakkanay əşşəxəl imosan igi n alxer, ¹⁹ imosan as: Məşşina eway-du alxer gar-es d əddənet ketnet əs tarrayt n Əlməsix, ab'as fall-asan ittaf ibakkadan-nasan. Əntanay da da isalan n igi n alxer win as danaɣ-inna a tan-nagu y aytedan. ²⁰ Daɣ adi nakkanay almawakkilan n Əlməsix a nəmos, id Məşşina iman-net as kawən-iɣarru əs tarrayt-nana. Nonsay-kawan fəl udəm n Əlməsix ad təknâm əd Məşşina! ²¹ Əlməsix wər tiwer abakkad waliyyan, mišan issəwar-tu Məşşina fəl əddəlil-nana ibakkadan-nana, fəl a sər-na du-tawəy tassaɣ-nana dər-əs taqqat dat Məşşina.

6

¹ Daɣ adi, dad imos as nəha əşşəxəl wa daɣ iha Məşşina, nəgmây daɣ-wan ad wər təsəbbənnanəm arraxmat ən Məşşina ta təgrawam da. ² Id Məşşina iman-net as inna: «*As d-ewad alwaq wa daɣ kawən-z-akfa arraxmat-in, ad əqbəla şiwatriwen-nawan, as d-ewad alwaq wa daɣ kawən-z-əxləsax, a dawan-ilalax.*» Ənəyat za alwaq wədi, ewad-du, ənta da da deɣ əzəl wa n əlxillas-nawan.

Awa immozal Buləs əd taxaray ta iga Kəl-Korent

³ Wər nətəggu arat waliyyan as z'iqqəlan təsənkəft y awedan waliyyan, fəl ad wər itəwənəy lahan waliyyan daɣ əššəxəl-nana. ⁴ Kalar arat kul wa nətəggu, nəsaknu daɣ-as as imaššaxalan ən Məššina daɣ a nəmos əs zəmmerat tagget ta nəga i təssust, d aššawaša əd təməxutar, ⁵ əd təwit, əd kasaw. Nəzmər deɣ daɣ aɣazab wa nəga daɣ tənəjarwayen šin fall-ana əganen, d əššəxəl labasan wa nətəggu, d-iba n agaraw s etəs əd gələk. ⁶ Nəsaknu tišit-nana imaššaxalan ən Məššina əs man zad-dognen, əd masnat ta nəgraw, əd təzaydart ta dana-təhat, əd man mallolnen. Nəsakn-et deɣ əs tədhəlt ta danaɣ-iga Infas wa Zəddigan əd tara təgāt s əwəl iyyanda ta dana-təhat. ⁷ Nəsaknu tišit-nana imaššaxalan ən Məššina s awal imosan tidət wa nəmmâl, əd fərregat ta danaɣ-ikfa Məššina. Nəsaknu tišit-nana imaššaxalan ən Məššina əs təzoli n əməgər ta n taqqat tas za nammagar naggəz iman-nana. ⁸ Gər za nətiwasaxmar wala nətiwalka; gər za nətawarbad wala nətatamal, nakkanay tidət a nəmmâl, kuddeɣ as itiwattaf as əsəxrək a nətəgg aytedan. ⁹ Nətiwazday wəllen, mišan šilat n as wər nətawazday. Nəššigga daɣ tamattant, mišan harwada nəddâr. Nətawaddab mišan wər nətəwənɣu kərəz. ¹⁰ Əɣšâdan man-nana mišan wər danaɣ-igdel awen as faw nəfilawas. Wər nəla wala mišan nəsaggargas aytedan aggotnen; wər nəla wala, ənta arat kul i-nana.

¹¹ Ya išəqqaxan-nana win Kəl-Korent, awa ihan iman-nana a dawən-tu-nəmmâl s əwəl iyyanda, amaran nolâm-awan iwallan-nana.

12 Nakkanay wər dawan-nəxfel iwallan-nana, kawanay amaran təxfalam-ana win-nawan. 13 A dawan-anna awa z'annaḡ i bararan-in: Aləmat-ana iwallan-nawan, zun awa dawan-nəga.

Ammar n aytedan s ad izdagan

14 Ad wər tətasaḡam d aytedan win wər nəzzəgzan s Əlməsix. Manəmmək as z'asəḡ əlluḡ d əššur, wala asəḡ ənnur əd šiyyay? 15 Ma imos arat wa fəl z'inəmənnək Əlməsix d Iblis? Ma idraw awedan izzigzanan s Əlməsix d iyyan sər-əs wər nəzzəgzan? 16 Ehan n Əlyibada ən Məššina deḡ ma təmos tərəddawt ta z'agu d əssənəman? Fəlas nakkanay a əmosnen Ehan ən Məššina di iddaran, id Məššina a innan: «*Ad əxsəra daḡ aytedan-in, idawa dər-san; əqqəlaḡ Əməli-nasan, əntanay deḡ əqqəlan tamattay-nin.*» 17 Awen daḡ a fəl inna Əməli: «*Əgmədat-du aytedan win wər nəzzəgzan, tammazzayam dər-san, ad wər tədəsam a immidasan, əddi a kawan-əqbəla.*» 18 *A dawan-əqqəlaḡ abba, təqqəlam bararan-in əd təbararen-in, adi a inna Məššina di n əməli ən tarnə kul.*»

7

1 Daḡ adi, imaran-in, dad zamas tawaggan-ana arkawalan win, zəzdəgat-ana iman-nana daḡ arat kul wa isamadasan təḡəssa d ənnəyat. Nəget tazdak təkməlat, iga awen əs təksəda ən Məššina.

Tədəwit ən Buləs yur tətubt ən Kəl-Korent

2 Aləmat-ana iwallan-nawan, nakkanay wər kala ad nəga təkma y awedan waliyyan, wala nəḡşâd-as arat wala deḡ nətša alxaq-net. 3 Wər

ənnex adi fəl a kawan-əssəwəra lahan waliyyan fəlas əmālay-awan dat adi as nəsinahal-kawan tara. Təməddurt wala tamattant wər za təkəkəs tara tēdi day wallan-nana. ⁴ Wər day-wan əgey aššak waliyyan. Tagga abarag day batu-nawan. Day təssust kul ta nənay təkna talxa-nawan təsasmit n əwəl-in, amaran təfalawist-in wər təla əddukad.

⁵ As du-nosa akal ən Masedonəya wər kala ad nəgraw əs təsanfawt, kalar nəbdād day təməyutar labasnen as wər t-illa a day wər əgenat. Tagganat tamazayen dəgma-nana, amaran təh-âna tasa. ⁶ Mišan Məššina di n ənəssesməd ən man n i s əxşadan man-net, isasmad iman-nana s assa wa dana-d-iga Titəs. ⁷ Wərgex assa-net xas a danaş-olaman fəl man; kalar əkənni wa das-təgam iman, d as imâl-ana əsənnəhəl wa təgam tara n a di-tənəyam, əd təmagrizt ta təgam, d əddəguz wa təgam day awer n aganna-nin; adi, a iknan əseffəliwəs ən man-in.

⁸ Ab'as əmməgraza şirawt ta dawan-in-əktaba, kuddey as idâs-i as əmmigrazay akatab wa dawan-tat-in-əgey, fəlas əssânay as təxşād iman-nawan, mišan ya aşşud di wər ihog. ⁹ Fadda əmərədda isidawat-i as dawan-tat-in-əktabay, wərgex fəlas təxşād iman-nawan, kalar fəlas aşşud wa əgan man-nawan əddi, eway-du sər-wan tətubt day bakkadan-nawan. Əzzənəf n əşşud ən man wədi day a ira Məššina y aytedan-net, day adi wər dawan-nəxşəd arat waliyyan. ¹⁰ Fəlas Məššina ifrâg a sər-na d-awəy aşşud ən man fəl ad nutab day bakkadan-nana, awəy-du sər-na əlxillas. Wər danaş-ilkem

ad nəmmigraz əzzənəf n əxşud ən man wədi. Aşşud ən man amaran wa sər-na du-teway əddənət wər d-itiway tətubt, təsəlkamt-net tamattant. ¹¹ Ənəyat iket n əsəbdəd wa kawan-iga əşşud ən man wa ira Məşşina. Əsəbdəd wen ənta a d-ewayan gəlleyat ta təgam, d aggaz wa təgam iman-nawan, d alham wa daş-wan iga, əd tasa ta sər-wan d-eway, d əsəddiran wa təgam anay-nin, d əddəguz wa təgam daş amazal n awa olayan, d aggay wa sər-wan d-iga tara n ad awwaddaban aytedan win tagganen təkma. Təssiknam daş anamod kul as, wər təlem lahan waliyyan daş talxa tədi.

¹² Daş adi şirawt ta dawan-in-əktaɓax əddi, wər tat-in-əktaɓa fəl əddəlil n awedan wa igan arak amazal wala was itawagga; kalar əktáɓax-awan-tat-in fəl ad tətawasaknu gəlleyat ta təgam daş batu-nana dat Məşşina. ¹³ Iknâ adi iman-nana. Amaran əkənni wa əgan man-nana den, iwar-tu as, isidawat-ana wəllen anay wa nəga Titəs ikna təfalawist fəlas ketnawan as das-təknam iman. ¹⁴ Əgeş-as abarag fall-awan, təqqimam wər di-təzzəbazam təkarakit. Amaran wər kala a dawan-nənna arat wər nəmos tidət, abarag deş wa nəga i Titəs, ənta da, iqqal tidət. ¹⁵ Ikn-iwan tara, wəllen as d-ikta əbərdəg wa təgam ketnawan y igi n awa inna əd saşmar aggen wa tu-təssəknam. ¹⁶ Iket təfalawist əgeq-qat, fəlas əfrâgax a fall-awan saffalla daş arat kul.

**Şirgiten əmosnen tadhəlt n
əlməsixitan win əşrəm ən**

Yerusalam

8

Tadhəlt d igi ən tənfa y aytedan

¹ Imədrayan-in, nərə a dawan-nagu isalan n arraxmat ta iga Məššina y Əlkənisaten šin əhanen akal ən Masedonəya. ² Təssust labasat ta tanat-təgrawat, d əlləqqəw labasan wa tanat-idgazan wər dasnat-igdel igi ən təfalawist s awa təga daɣ təzzəwwərt, teway-du sər-əsnaɣ igi ən təhək n əlləllu iknan təzzəwwərt. ³ Fəlas silakanax-awan as, arət wa əfragnat a əragnat, fadda awa əkfanat, oɣar awa əlanat, amaran əgənat awen ɣar-essanat əd man-nasnat. ⁴ Fadda mansay a daɣ ədgəznat a danaɣ-əganat a tanat-nayyu əgrəwnat arraxmat n ad ədhəlnat imizdagan win əxrəm ən Yerusalam əntanay da. ⁵ Arət wa əganat, oɣar was nəga attama-net, ad t-imosan as azzarnat tehakkay ən man-nasnat y Əməli, dəffər adi əkfanat-anax iman-nasnat, imos awen arət ira Məššina. ⁶ Adi a fəl nədgaz Titəs, s ənta a daɣ-wan d-igan əstizarat ad tagim širgiten, a dawan-ilal s ad tassandim əššəxəl wa, imosan arraxmat. ⁷ Dad zamas təbbilalam s arət kul: almaɣna təknâm təla n əzəɣzan, təknâm masnat n awal, təknâm təla ən masnat, təssānam ɣəlleɣat daɣ arət kul, tədgəzam daɣ tara ta dawan-nəga; wədi arraxmat ta imos igi ən tərgiten da ədgəzat daɣ-as wəllen.

⁸ Wər dawan-ganna imos fall-awan əššil igi n adi, kuddeɣ as Əlkənisaten šin hadatnen əknānat tara n igi-net. Kalar tara ɣas a

əgey ad əssəna da du-təqqal tara ta kawan-təhat. ⁹ Təssānam daɣ arraxmat ta danaɣ-isəkna Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix. Ənta wa n əməggərgəs, isallaqqaw iman-net fəl əddəlil-nawan, fəl a kawan-isəggərgəs kawanay s ələqqəw-net. ¹⁰ Ənta da ənnəsixa wa dawan-əgey daɣ batu tədi: of-awan ad təsəkkəsəwam arat əs kawanay iman-nawan ad t-issəntan ila adi əmərədda awatay, fəlas kawanay a zzarnen s igi-net, kawanay deɣ a t-id-iktan harwa daɣ tizarat. ¹¹ Daɣ adi əmərədda agiwat daɣ əsəkkəsəw n əššəxəl di, əddəguz wa təgam as t-idu-təssəntam. Ərəgat daɣ arat a iqqal wa təlam awas təfragam širgit-net. ¹² Fəlas kud deran issohen ill-ay wədi təhəkkut ad tətəwəqbəl s əlluɣ ewal awen s awa nəla wərgəɣ awa wər nəla. ¹³ Wərgəɣ agamay a tagga ad əsənəfləyax aytədan wiyyad, kawanay amaran əsəmməxi-təraq-qawan. Kalar agamay ɣas a tagga ad tənəmiwəyam. ¹⁴ Əmərədda kawanay a əbbəlalnən, immikkan ad tilalam y aytədan win təlaqqawen; as iga adi, as ənnəflayan a dawan-ilalan əntanay da əzəl wa ad təməxətaram. Əmmək wədi as za tənəmiwəyam. ¹⁵ Ənnan Əlkəttaban: «Awedan wa iššədawan a əggen, wər iššədaw a t-ogaran; wa iššədawan a əndərran, wər ikataytay.»

Batu ta təqqalat Titəs daɣ ənnizam wa n širgiten y Əlkənisat ta n Yerusalam

¹⁶ Əggôdayax i Məššina a ikfan Titəs gəlleyat daɣ batu-nawan šilat ən ta daɣ-as əgey. ¹⁷ Fəlas

wərgex tərəddawt ɣas a iga s arat wa daɣ-as nəgmay, fadda issəwar adi as d-inkar gares əd man-net ikk-iwan-in fəl gəlleyat a iga daɣ batu-nawan. ¹⁸ Nəššedaw-t-in d amadray-nana iyyan əs Elkənisaten ketnasnat əmmâlnat əššəxəl wa itaggu daɣ batu n Elinjil. ¹⁹ Ənta deɣ a sannafrannat Elkənisaten y a dər-naɣ iddaw daɣ əşikəl wa za nagu newây arraxmat ta əmosnat tərgiten šin, y a dər-əs annattaf, nassaknu s adi adkul-nana Əməli d əddəguz wa nəga daɣ tilalt y aytedan. ²⁰ Təmos tidawt-nana dər-əs əderrəg y a danaɣ-itəwəsəwər lahan a iqqal daɣ talɣa n ənnəttaf wa nəga əd təhəkkut zəwwərat ta. ²¹ Fəlas nəgammay awa olaɣan dat Əməli d aytedan, nəgammay deɣ amazal sər-əs.

²² Meddan win sər-wan in-nəzammazal, nəššedaw-tan-in d amadray-nanaɣ iyyan. Amadray-nana wa, nərâm-tu daɣ taklaten aggotnen əs təməwiten aggotnen, faw iglây, wəllen əmərədda fəl awa dawan-iga daɣ fəllesat. ²³ Daɣ batu ta təqqələt Titəs, əmidinin a imos dər ədrâwax əššəxəl wa dawan-taggaɣ, amaran daɣ batu ən mədrayan-nana win hadatnen win dər iddew, əntanay inəmmuzal a əmosan n Elkənisaten, əšxâlnen gammayan adkul n Elməsix. ²⁴ Daɣ adi, sakniwat-tan tara ta kawan-təhat d əddəlil wa nəla s igi ən baragan daɣ batu-nawan fəl a daɣ-san əkkəsnaat Elkənisaten aššak, ənəynat-tan.

9

¹ Daɣ batu ta təqqalat tadhəlt ən mizdagan wər əddərara s a dawan-in-əktəbaɣ širawt.

² Fəlas əssânay day gəlleyat ta təgam day a dasan-tərəgam, d as əgey y aytedan ən Masedonəya ibaragan fall-awan. Ənney-asan: inalkiman n Əlməsix win akal n Akayya harwa naydan ad əran əsəgli ən tərgiten; fadda əddəguznawan day igi ən tərgiten a issəran taşşamnasan ad ərəgan əntanay da. ³ Adi a fəl sərwan in-zammazalay imədrayan-nana win di, fəl ad wər əqqələn baragan win fall-awan nətaggu awal ən bannan. Ənney-asan as kawan-in-zasin şirgiten-nawan əmmotagnat. ⁴ As wər iga adi, har kawan-in-osey əddeway d arat day Kəl Masedonəya, nos-iwan-in wər təsammatagam; a dana-tabəz təkarakit ən baragan win dasan-əgey fall-awan, amaran kawanay wəllən a za təbəz təkarakit. ⁵ Day adi ənayay as təga addararat s ad əgəmməya day mədrayan-nana win di a di-in-izaran y ad əşşidəwan şirgiten şin as təgam arkawal-nasnat; assaknu adi as təgâmtanat s əlləllu, wərgəy əs gərrəz.

Maruzat ta təhat igi ən tənfa y aytedan s ərrəzəyan-nana

⁶ Ənta da awa əssoka əs batu tədi: Awedan wa inbalan amasa wər nəggət, ad d-aləy tənfa wər nəggət; awedan dəy wa inbalan amasa aggen, ad d-aləy tənfa tagget. ⁷ Akk awedan akfet awas iga ənnəyat n ad t-akfu day man-net. Ad wər təqqəl təhakkay-net arat imigraz, wala imos as əşşil; fəlas Məşşina ira awedan wa ihakkin əs man ərdānen. ⁸ Amaran Məşşina ifrāg a fall-awan d-izəzzəbbət əzzənəfan n arraxmaten aggotnen, fəl a tu-wər-iməl arat a iqqal day alwaq a iqqal as təddiraram, har tawadam igi ən mazalan kul

win olaynen. ⁹ Adi a fəl ənnan Əlkəttaban: «*Ihakku s əlləllu, ihakku šiləqqawen; taqqat-net, təyləl.*» ¹⁰ Məşşina a ihakkin amagyak amasa, ihakku dəx isudar. Ənta dəx a kawan-z-akfin amasa s iggət, təzzar isəggət tənfa ta du-teway taqqat-nawan. ¹¹ Awalla, Məşşina a kawan-isəbbələl dəx arat kul fəl ad təfrəgam ad tallallem faw dəx arat kul; awəy-du adi s aytedan win as za nawəy širgiten-nawan igi ən godan i Məşşina. ¹² Fəlas širgiten šin təgam, wərgəx imizdagan win Yerusalam win maddararan xas as z'anfinat; kalar ad d-awəynat s aytedan aggotnen igi ən godan i Məşşina. ¹³ Širgiten šin di əntanətay a d-ewaynen əs mizdagan win Yerusalam zazwar ən Məşşina fəlas təssiknam əbərdəg wa sər-wan d-eway ləkkum wa təgam y Əlinjil n Əlməsix, təssiknam-tan dəx əlləllu əntanəy d aytedan sahadan. ¹⁴ As dawan-taggin šiwatriwen a dawan-tanat-taggin əs man tədnay tara fəl əddəlil n arraxmat təkənət təzzəwwərt ta kawan-ikfa Məşşina. ¹⁵ Gudəyatanəx i Məşşina təhəkkut wər nəla tulat ta danəx-iga.

Buləs isasagru ibbillan dəx fəl əşşəxəl-net wa n tišit n anammazul

10

Tanaya ən Buləs

¹ Nak Buləs, nak wa fəl gannin aytedan as: šira šin dawan-in-kattabay xas a dəx əhâla awal, mišan as kawan-əheç ad əqqələx awedan ləmmidan; onsâyaq-qawan fəl udəm

ən talmat d əlluɣ win iga Ǝlməsix, ² as, as kawan-in-oseɣ, a di-wər-təšəhhəššəlam a kawan-assakna taholat-in awal id otâsaɣ ad assakna taholat-in awal aytedan win di gannin əddi nakkanay wər nəlkem ar i təla n əddənet. A dawan-ələsa tənna: Ǝgmâya daɣ-wan a di-wər-təšəhhəššəlam igi n əmazal di! ³ Tidət a imos as əddənet a nəha, mišan wər nəmməgar fəl awa fəl əmməgaran aytedan win əlkammen y əddənet. ⁴ Fəlas təzoli tas nəmməgar wər tat-təla əddənet ta, kalar tarna a danaɣ-ikfa Məššina as nəmməgar; nətadagdag sər-əs idag-gan əssohatnen win ittaf Iblis. Nəssân daɣ bahutan-net, nəsaɣƣag-en. ⁵ Nəzaraz sər-əs tamazaɣ kul ta təgaddalat y aytedan ad əssənan Məššina. Təzoli tədi da as du-nətabaz ime-dranan kul n aytedan, fəl ad abbardagan y Ǝlməsix. ⁶ As təssəknam alkamalat n əbərdəg-nawan, nəsimatag y ad nawwaddab awedan kul wa n ənəmmezrəy.

⁷ Ǝswədət daɣ awa illan dat šittawen-nawan, tagrim-tu. Kud awedan a kawan-ihan ikkâsan aššak as Ǝlməsix a t-ilan; issənet za as, nakkanay da ig-âna Ǝlməsix təla tədi da a das-iga əddi. ⁸ Wala ad əgeɣ ibaragan aggotnen fəl as danaɣ-ikfa Ǝməli tanaya, da wər di-z-izzəbəz adi təkarakit. Tanaya ta danaɣ-ikfa šin a kawan-nəsəssuhət, wərgəɣ a kawan-nəjəbbərajjət. ⁹ Ǝnneɣ awen fəl ad wər tiɣalam šisəksədawen ɣas a dawan-tagga daɣ šira-nin! ¹⁰ Id itawannu sər-i: «A kawan-wər-iššəwəš Buləs. Šira-net ši labasnen, əssohatnat, mišan ənta əs man-net as dana-d-osa wər fərur, amaran wər issen awal.»

¹¹ Awedan wa sər-i innan adi, əssənet as, awa din-nəkəttab daɣ šira-nana, ənta a za nəmmazal as kawan-in-nosa.

¹² Tidət âs, wər za nəhəl ad nəšišagda iman-nana wala nəšišalen d aytedan win di a dawan-əmmalnen iman-nasan; wər nədəkkəd iman-nasan ar əs man-nasan, şaşagdin deɣ iman-nasan əd man-nasan. Wər əlen əgərri.

¹³ Nakkanay za, wər za nagu ibaragan fəl aratan win wər nəmos tadagart-nana; amaran wər z'akəyan baragan-nana tadagart ta danax-ikfa Məşşina, a tat-imosan as kawan-in-newad. ¹⁴ İki wa dawan-in-nəga wər imos əsəssikəy fəl awa nətawakfa zun as kawanay wər təhem tədagart ta nəgraw, fəlas kawanay as nazzar nəşxal ɣur-wan, nəmal-awan isalan n Əlinjil n Əlməsix.

¹⁵ Nakkanay wər nətəggu ibaragan fəl əşşəxəl ən wiyyad aytedan win əgrawnen tədagart wər nəmos ta nətawakfa nakkanay. Kalar attama-nana nəg-ay daɣ-âs, as ittıtəy əzəgzan-nawan, a ɣur-wan nagu əşşəxəl as z'itizwaran wəllen, da wər nokay tədagart ta danax-ikfa Məşşina.

¹⁶ Almaɣna ad nəfrəg igi ən salan n Əlinjil daɣ kallan win dənənəg-wan əllanen, naqqam da wər nəga ibaragan fəl awa d-ixsalan daɣ əşşəxəl imôsan tadagart n awedan iyyan. ¹⁷ Ənnan Əlkəttaban: «İ itaggin ibaragan, aget-tan fəl awa iga Əməli.»

¹⁸ Fəlas wərgəɣ awedan wa immalan iman-net a igrawan saɣmar, kalar awedan wa immâl Əməli a t-igrawan.

11

Buləs issinkad-anax i nəmmuzal win bahu

¹ Areḡ daḡ-wan a dər-i təzəzzəydəram! Ad aga arat ən təmətəkwayt n əmməskəl! Awalla, əzmarat y awa z'anna! ² Fəlas əgeḡ-awan tara ta n təsmiten, şismiten di da şin d-əfalnen Məşşina, id təhâm-i şaşşelan ən təntut əs wər kala a tat-idas aləs, a dər isimarkas aləs iyyanda, a t-imosan Əlməsix, amaran nak a das-isamarkasan dər-əs. ³ Mişan əksudaḡ ad təwərkəbnat taytwen-nawan əs təsədək iyyat, tammazzayam d əlyibada wa təgam Əlməsix s əwəl iyyanda [əd man zaddoggen], itəwəgg-awan ətəwəsəxrak wa iga məlul Xawa əs təkərras-net. ⁴ Fəlas as kawān-in-osa awedan iyyan ig-awan isalan ən Ƴaysa iyyan wər nəmos was dawan-nəga isalan-net, madəḡ təgrəwam infas iyyan wər nəmos Infas wa Zəddigan wa təgrawam, madəḡ ag-awan isalan n əlinjil iyyan wər nəmos wa təqbalam, tarmâd as das-taknim tərəddawt s awen. ⁵ Dər iga awen da za, wər ḡur-i iga as ill-ay arat as di-ogaran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di. ⁶ Amaran kud awal wər ələḡ madas-net, masnat ənta, ələq-qat wəllen; nəssikn-awan-tat daḡ əkkulluk n arat s əmmək kul.

⁷ Awak abakkad a əgeḡ as əssərəsaḡ iman-in fəl a kawān-əzzəzwəra kawānay s amel wa dawan-əgeḡ isalan n Əlinjil ən Məşşina wər kawān-əzzərzama wala? ⁸ Oḡe-du Əlkənīsaten şin hadatnen əs tədhəlt ta di-əganat s awas əddərara daḡ əşşəḡəl wa dawan-əgeḡ. ⁹ Alwaq wa ḡur-wan əlle, wər kala əqqalay i waliyyan daḡ-wan əzuk as maḡatara s arat, fəlas imədrayan-nana win d-əfalnen akal ən Masedonəya a di-əkfanen awas əddərara. Əgdâlay

i man-in tišit n əzuk i waliyyan day-wan day əkkulluk n anamod, amaran ad agla day igi n adi. ¹⁰ Agamad wa iga aššak tidət n Elməsix ta di-təhat, ənta a iga as, wər iha awedan imədlan n akal n Akayya ifrâgan a di-igdəl igi n abarag wədi! ¹¹ Ma fəl əgey adi? Awak iba ən taranawan? Məššina issân as areq-qawan! ¹² Arat wa tagga da amaran, ad agla day igi-net, fəl ad əgdələy igi ən baragan y aytedan win əranen ad əgrəwan tarrayt n ad annin əššəxəl-nasan wər izlay əd wa-nana.

¹³ Fəlas meddan win di, inəmmuzal ən bahu a əmosan, əmosan dey imaššaxalan ən məkkəddal, sakninen as inəmmuzal n Elməsix a əmosan. ¹⁴ Wər iqqen adi eyaf, fəlas wala Aššaytan itaggu iman-net angalos n ənnur itəggin tidət. ¹⁵ Day adi aytedan win dasəşxalnen wər isammaklal ad agin iman-nasan zun maššaxalan sasaxrinen aytedan taqqat. İlkâm ad əgrəwan awa dər əhoran mazalan-nasan.

Alyazab wa iga Buləs day tišit-net anammazul

¹⁶ A dawan-ələsa tənna, ad wər iyal awedan waliyyan nak əmeskel. Mišan, kud əmeskel a di-təgam, təzməram-i, awa tətəggim y əmeskel, fəl ad agay arat ən baragan-in nak da. ¹⁷ Arat wa ənne da, wərgəy arat as d-inna Əməli ad t-anna, kalar abarag adi, a di-təsisaga tulat-in d əmeskel. ¹⁸ Dad zamas əggətan aytedan win tagginen ibaragan fəl awa itaggu əggadəm day əddənet, nak da, ad agay ibaragan. ¹⁹ Fəlas kawanay win malan ən tayttay, təzmâram i

məskelan, isidawat-kawan adi! ²⁰ Təzmâram y i kawan-igan eklan, madex ayu awa təlam, təzmâram y i daɣ-wan tat-igân əs təkərras-net, madex assakn-iwan məlka, madex iwət-kawan daɣ udəm. ^{21a} Isikarakad-i as, əlləqqəw-nana nakkanay, igdâl-ana a dawan-nagu aratan šilat ən win di.

^{21b} Dər iga awen da ya, arat a iqqal as ihal awedan a fall-as agu abarag, nak da, əhâlaɣ a fall-as agax abarag. Batu ta əge da šilat n as ig-et ameskel. ²² Kud Kəl-ÿibri a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud Kəl-İsrayil a əmosan, nak da, əmosaq-qu. Kud əzzurrəyya n İbrahim a əmosan, nak da, əmosaq-qu. ²³ Kud imaşşaxalan n Əlməsix a əmosan, ogaraq-qan tişit-net. Batu ta əge da šilat n as ig-et əmeskel. Kud alɣazab a əgan, ogaraɣ-asan-tu; kud kasaw a əggazan, ogaraq-qan iguz-net; kud šiwwit a tawaggan, ogaraq-qan ətəwənɣa; kud deɣ tazak ən tamattant a əggazan, ogaraq-qan iguz-net. ²⁴ İwəddiban səmmos a di-əgan Kəl-Əlyəhud, s akk iyyan əkkozat təmərwen ən tawatay daɣ aba iyyat. ²⁵ Karadat tənəqq a di-əgan Kəl-Ərrum s ələkkud, taklat iyyat əgmayan aytedan əd tanaxay-nin kərəz əs təgur ən təhûn, karad əɣşudan da tənamazray a dər-i iga əɣlal n aman. Idâs-i deɣ as əgeɣ ahad iɣrâdan d əzəl daɣ ammas n agaraw əbukan aman a di-ətşin. ²⁶ Əgeɣ işikilan aggotnen. Əggâzaɣ alɣarar n adi əbətan aman ən təsəssəngay şin raddaxa madex əgrəwan-i narkaban. Əggâzaɣ alɣarar daɣ aytedan win-da-nin ən Kəl-Əlyəhud əd win tan-wər-nəmos. Əggâzaɣ alɣarar daɣ

ħerman əd saffan. EƷgġazaħ alyarar n a di-atšu agaraw. EƷgġazaħ deħ alyarar daħ aytedan win ganninen əs bahu əmosan imədrayan-in daħ əddin. ²⁷ EƷdġayaħ əššəħəl iha alyazab əd talawayt, d əmikər n etəs aggen. EƷdġayaħ ġələk əd fad, əyyəwana deħ əzum. EƷdġayaħ taysəst n asamed əd zəlləm. ²⁸ Adi ketnet, iwâr-tu əddəguz wa əgeħ akk əzəl daħ masnat ta əgeħ daħ Ełkənisanen kul. ²⁹ As daħ-asnat irkam awedan, a di-idəs rəkkəm-net nak da; as daħ-asnat d-eway awedan s əmidi-net igi n abakkad, ad tarħu temsay daħ man-nin.

³⁰ Kud əššil a fall-i imos igi ən baragan, wədi aratan win saķinen rəkkəm-in a fəl tan-z-aga. ³¹ Issân Məššina di n Abba n Emləi Ķaysa as, wərge bahu a əgeħ. Attamalet esəm-net har faw. ³² Aləs wa izzozar əmənokal Arestas y əħrəm ən Damas, kala ad omar meddan s ad əbdədan daħ mawan n əħrəm fəl a di-əbəzan. ³³ Mišan tawagga daħ azmam zəwwəran, tawasarasa əs fənetər ihân aħalla wa iħlayan aħrəm, əddərragaħ-as.

12

Targət ən Buləs əd təsasmit ta təhat taħəssa-net

¹ Ilzâm-i igi n abarag. Kud wər infa igi-net wala da, ad aġlaħ əmmālaħ-awan aratan win di-issəkna Emləi əd win di-isannafalal. ² EƷdġayaħ aləs iyyan osāħan d Ełməsix as kala ad immədkał har osa əjənnə wa n əssa. Wər əssenəħ kud taħəssa-net a təmmədkałat den, wala deħ iman-net ħas a əmmədkałnen, Məššina ħas a issanan.

Ila adi əmərədda maraw elan d əkkoz. ³⁻⁴ Awalla əssânay as aləs wədi, immidkal har osa aljannat, isla day-as awalan simaklalten as wər ifreg awedan emel-nasan day awal waliyyan, wala dəy xalal amel-nasan. Wər əssenay kud, təxəssa-net a təmmədkalat den, wala dəy iman-net ças a əmmədkalten, Məşşina ças a issanan. ⁵ Ad aga abarag fəl awedan wədi, mişan wər tu-z-aga fəl man-in. Rəkkəm-in ças a fəl z'aga abarag. ⁶ Amaran kud areç igi ən baragan, da wər di-iga adi əmeskel, fəlas tidət a z'anna. Mişan ad ammazzaya d igi-nasan id wər areç a di-ittəf awedan waliyyan day adag ogaran wa day-i əgan mazalan-in d awa ganna.

⁷ Isinafalal-i Məşşina aratan əganen adkul wər nəla əddukad, adi a fəl di-igdal adakal ən man-nin s igi wa iga day alam-in əşənnan, imosan ənammazul n Aşşaytan a di-izaxazzaban fəl ad wər ədkelay iman-nin. ⁸ Karad gamayan day tanamazray a əgeç day Əməli a di-izəmməzzəy dər-əs. ⁹ Mişan inn-i: «Təgd-âk arraxmat-in; fəlas tarnan-nin, rəkkəm a day tətəggu ənəfiləl wa ikmalan.» Day adi isaddawat-i igi ən baragan fəl rəkkəm-in, fəl a day-i təzdəy tarnan n Əlməsix. ¹⁰ Adi a fəl di-isaddawat rəkkəm, əd tərəbbad, d alxazab, d ətəwədgaz, əd təməçutar fəl əddəlil n Əlməsix. Fəlas alwaç wad ərkama, ənta a day əssoheç.

Awa idgazan Buləs day batu ən Kəl-Korent

¹¹ Təşahhaşşalam-i əmazal imosan igi ən baragan âs əmeskel ças a t-itaggin; ənta kawanay as iħor a fall-i təsanamalam, fəlas kud wər əmosay

arat da, wər di-ogeran nəmmuzal-nawan wər nəla tulat win di. ¹² Alɣalamaten ən tišit-in anammazul wa n tidət tiwagganat gar-ewwan əddəwnat əd zəmmerat, igâ awen s alɣalamaten əd təjujab əd təlməxjujaten. ¹³ Arat iyyanda ɣas a ɣur-wan wər əgeɣ, âs Əlkənisaten šin hadatnen əgeq-qu ɣur-əsna, a t-imosan as wər daɣ-wan əgmaya tadhəlt waliyyat. Surəfat-i-id ark amazal wədi!

¹⁴ Əmərədda simâtaga y a dawwan-in-agaɣ assa wa n karad, amaran wər dawwan-z-əqqələɣ əzuk; fəlas wər gəmməyax awa təlam, kalar kawanay a gammaya. Wərgəɣ bararan a iwar ad assansin arat iyyan i marwan-nasan, kalar imarwan a iwar ad assansin arat i bararan-nasan. ¹⁵ Nak za, isidawat-i a fall-awan akfa təla-nin kul, akfa harkid man-nin fəl əddəlil-nawan. Awak da dawwan-əge tara togdat d awa, ad ifnəz adi ta di-təgam kawanay? ¹⁶ Təssânam as wər dawwan-əmosax əzuk, mišan təgannim əməkkerrəs a əmosax, əgeq-qat daɣ-wan əs təkərras-in. ¹⁷ Məni təməwit tas kawan-əkkərrasax? Awak iyyan daɣ meddan win kawan-in-əssoka a daɣ-wan itšan arat? ¹⁸ Nak a onsayan Titəs əgmaya daɣ-as a kawan-in-akku, əššedawaq-q-in d amadray-nana daɣ əddin wa təzdayam. Awak arat iyyan a daɣ-wan itša Titəs? Awak wərgəɣ nak dər-əs tarrayt iyyadda as nəlkam s ənəyat iyyadda? Awak wərgəɣ almasal iyyanda as nəlkam?

¹⁹ Awak tədma a təgam, awal ketnet wa əgeɣ daɣ batu ta, agamay a sər-əs nətaggu aggaz daɣ-wan iman-nana? Kala! Dat Məššina ad nəşawal, əs tarrayt ən tassa-q-nana d Əlməsix. Amaran,

imaran-nana, əssənət as arat kul wa nətəggu tənfa-nawan a fəl tu-nətəggu. ²⁰ Əksudağ a kawan-in-asa wər oggema tayarə-nawan, kawanay dəğ, wər toggemam ta-nin; əksudağ as mijas əllanət-tu tamazayən gar-ewwan, əd manjəğ, d aššar, d əzgən, əd tənnawen, d ədkul ən man, əd tənajarwayat, wər təgəmməyam ar tənfa ən man-nawan. ²¹ Əksuda dəğ a kawan-in-asa iləs-i Əməli-nin Məššina əzəbəz ən təkərakit çur-wan; əksudağ ad əğşədan man-nin, fəlas wiyyad dəğ-wan aggotnen a wər nəmməzzay d igi ən bakkadan win as kala a tan-taggin, wər ətuban dəğ dəğ igi ən mazalan samadasnen win taggin, d igi n əzzəna əd mazalan zizallatnen win taggin.

13

Igi daw açağ d əsəmmutəğ y əşikəl wa n karad

¹ İki-nin y-awan wa n karad awa. Ənnan Əlkəttaban: «*Taxtəst kul, təğəyya n əššin aytedan madeğ karad a tat-isisuhen.*» ² Çur assa-nin y-awan wa n əššin, əssinkadağ aytedan win di wər nəmməzzay d igi ən bakkadan, əntanay d aytedan kul win hadatnen. Əsənkəd za wədi da a dawan-əgeğ əmərədda harwa da əgguga, əs: As kawan-in-oseğ wər t-illa awedan itaggin ibakkadan, as z'aqqamin wər iwwəddab ³ dad zamas təgəmməyam a dawan-attaddu as Əlməsix a şər-i işşewalan. Amaran Əlməsix wər kawan-issəkna iba ən fərregat n arat, kalar issikn-iwan təlāt-net tarna. ⁴ Fəlas illikan as irkam alwaq wa dəğ itawataytay fəl təgəttawt, mišan iddar-du əs tarna ən Məššina. İllikan dəğ

as nakkanay da nərkam fəl əddəlil ən tassaq ta nəga d Əlməsix, mišan əs tarna ən Məşşina ad nagu təməddurt ta iga Əlməsix, fəl əddəlil n əşşəxələn win dawan-nətaggu.

⁵ Şaggarat iman-nawan, təssənam kud tidət dağ əs təzzigzanam! Ərəmat iman-nawan! Wər təssenam as Ƴaysa Əlməsix iha iman-nawan? Məx əzəgzan-nawan a wər nəzmer i şaggara!

⁶ Amaran əgey attama-nin dağ as, ad tənəyam tardim deş s as, nakkanay da nənjâx dağ şaggara wədi, issiknaş as nakkanay inəmmuzal win tidət a nəmos.

⁷ Nətattar əs Məşşina a dawan-igdalan igi ən təkma waliyyat. Wər dawan-nətəttər fəlas nənjâx dağ əşşəxəl wa şurwan nəga, kalar fəl tara n ad tagim awa olaşan, kuddeş as itiwattaf as nakkanay wər nənjex.

⁸ Fəlas wər nəfreg əməzrəy ən tidət, kundaba şas tebdday fall-as. ⁹ Isifilawas-ana rəkkəm wa nəga, ənta kawanay təssohem. Awalla nətattar a iknan tebdday-nawan dağ əzəgzan.

¹⁰ Adi a fəl dawan-in-kattaba harwa da əgugaq-qawan, fəl ad wər addarara s a dawan-aga ərruxmatan əsəsnen as kawan-in-oseş, fəlas tanaya ta di-ikfa Əməli fall-awan, ikf-i-tat fəl ad əşxəla dağ anamod wa kawan-z-issukin afalla, wərgəş wa kawan-z-ijəbbərəjjen.

Təsəxtəmt: Ənnəsixatan d assalaman win təzərəst

¹¹ Əmərədda, imədrayan-in, fəliwəsət! Əqqələt aytedan əkmâlnen; tinəməgginen ənnəsixatan; tənimmannakam gar-ewwan. Iməlet alxer gar-ewwan. Əddi a dağ-wan issən

Məşşina di ihakkin tara d alxer. ¹² Tinəməggat assalam zəddigan. Əhulan-kawan-in mizdagan kul win əllanen da da.

¹³ Əgmâya daɣ Məşşina a kawan-ikfan ketnawan arraxmat n Əməli-nana Ƴaysa Əlməsix, əd tara ta n Məşşina əd tassaɣ n Infas wa Zəddigan.

**Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix Itawann-as dex
Arkawal wa Aynayan
Tamajaq, Tawallammat: Ēlinjil ən Ȳaysa Ēlməsix
Itawann-as dex Arkawal wa Aynayan New Testament
Le Nouveau Testament en tamajaq tawallammat,
écriture latine**

copyright © 2015 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tamajaq, Tawallammat

Contributor: SIM International

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

3aaeb7b2-4a3b-51fe-8c2d-ed8c05d4be0f